



Stadt Bern
Direktion für Sicherheit,
Umwelt und Energie

Amt für Umweltschutz
Stadtlabor Bern
Brunngasse 30
Postfach 3000 Bern 7

Telefon 031 321 63 64
Fax 031 321 72 68
beat.staub@bern.ch
www.bern.ch/umweltschutz

Bern, 20.05.2009 - Beat Staub

Gemeinde Erlenbach
3762 Erlenbach i/S

EINGANG

28. MAI 2009

Zur Erledigung: _____

Kopie an: _____

Untersuchungsbericht Tw Thun

Auftragsnummer:

09.429

Auftrag:

Gemeindeverwaltung Erlenbach, Trinkwasser, Chemie-Routine 1

Auftraggeber:

Gemeinde Erlenbach

Proben:

Proben- Bezeichnung	Probestelle / Probe	Datum Probennahme	Probennehmer
09.429.1	Gde Erlenbach, Milchsammelstelle Wüthrich	18.05.2009	Auftraggeber
09.429.2	Gde Erlenbach, Latterbach, Küche Kunz	18.05.2009	Auftraggeber

Probeneingang im Stadtlabor:

20.05.2009

Durchführung der Prüfungen:

20.05.2009 - 20.05.2009

Messwerte:

Messgrössen	Einheit	Best.-Grenze ¹	09.429.1	09.429.2		EW CH ²	Gw/Tw CH ³
Trübung	FNU	0.25	<	<		0.50	1.00
Gesamthärte	°fH		32.2	26.3		-	-
Gesamthärte	mMol/L	0.1	3.22	2.63		-	-
Ammonium	mg/L	0.02	<	<		0.050	0.100
Magnesium	mg/L	0.4	15.8	18.5		50	-
Calcium	mg/L	1	103	75		200	-
Chlorid	mg/L	0.4	0.69	1.37		20	-
Nitrit	mg/L	0.02	<	<		0.010	0.100
Nitrat	mg/L	2	3.0	4.1		25	40
Sulfat	mg/L	1	164	30		50	-

¹ Bestimmungsgrenze der angewendeten Messmethode

² Erfahrungswert für nicht oder wenig beeinflusstes Trinkwasser gemäss Schweizerischem Lebensmittelbuch, Kapitel 27A, Tabelle 27.1

³ Grenz- bzw Toleranzwert Fremd- und Inhaltsstoffverordnung (FIV) vom 26.6.95, oder Toleranzwert Hygieneverordnung (HyV) vom 23.11.05.

< die Gehalte liegen unterhalb der links angegebenen Bestimmungsgrenze

- kein Mess- oder Vergleichswert

Messmethoden:

Anionen: SAW WasA, Bestimmung von Anionen in wässrigen Lösungen mittels Ionenchromatografie.

Kationen: SAW WasK, Bestimmung von Kationen in wässrigen Lösungen mittels Ionenchromatografie.

Gesamthärte berechnet

Ammonium: SAW Tw-NH4, Bestimmung von Ammonium mittels UV-VIS-Fotometrie

Trübung: GSAW Turbi, Messung des Streulichts mittels 90° Streulichtdetektor

Nitrit: SAW Tw-NO2, Bestimmung von Nitrit mittels UV-VIS-Fotometrie

Weitere Angaben zu den Messmethoden und den Messunsicherheiten können auf Anfrage im Stadtlabor Bern eingeholt werden

Kommentar

Gemäss schweizerischer Lebensmittelgesetzgebung entsprechen die gemessenen Werte den Anforderungen für Trinkwasser.


Die Gesamthärte ist ein Mass für den Gehalt an Erdalkalien. Da es immer noch üblich ist, mit "Härtegraden" zu rechnen, kann ein Wasser wie folgt eingestuft werden:

Gesamthärte in mmol/L	Gesamthärte in franz.Härtegraden (°fH)	Bezeichnung
0 bis 0.7	0 bis 7	sehr weich
>0.7 bis 1.5	>7 bis 15	weich
>1.5 bis 2.5	>15 bis 25	mittelhart
>2.5 bis 3.2	>25 bis 32	ziemlich hart
>3.2 bis 4.2	>32 bis 42	hart
>4.2	>42	sehr hart


Bemerkungen:

Die aufgeführten Prüfergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die angelieferten Prüfgegenstände. Der Prüfbericht darf ohne schriftliche Genehmigung des Stadtlabors Bern nicht auszugsweise vervielfältigt werden.

Mit freundlichen Grüssen



Beat Staub
Leiter Gruppe Wasser



Dr. R. Maibusch
Leiter Stadtlabor

Kopie: Martin Steiner, Hüttacker 404, 3762 Erlenbach i/S
Wasserlabor Thun, Herr Marcel Heger, Postfach 145, Allmendstrasse 8, 3602 Thun



Mit (*) bezeichnete Methoden gehören nicht zur Liste unserer akkreditierten Methoden.

